

INTEX® 操作說明書

使用前請仔細閱讀，理解並遵照所有說明



- 不能防止溺水。僅供游泳者使用。
- 本產品非救生設備。
- 嚴禁跳水，或在產品上跳躍或從產品上跳下。
- 未使用時，嚴禁將此產品放在水上或接近水域的地方。
- 禁止在大風的天氣，急流，深水區或危險的潮水裏使用此產品。
- 嚴禁超越規定的最大載重量。
- 平均分配人員或者載重量。
- 嚴禁使用若產品有任何的小漏孔或小洞。
- 在酒醉，服用藥物後或神志不清的情況下嚴禁使用。
- 不適用於做救生筏或其他極限運動。
- 嚴禁在疲勞或困乏時使用本產品。
- 僅在水面上使用本產品，遠離碎片以及障礙物。
- 設計工作氣壓：0.03 bar。

不遵守上列規則可能導致溺水或其他嚴重的傷害。產品的警語，使用說明和安全規定描述的水上休閒的危險，並不能完全概括實際中可能遇到的危險。

* 產品和彩盒上所印刷的每一個安全標誌，此說明書都有充分完整的描述說明，您可以參照“標誌定義”部分。

備注：剛塗上的防曬霜可能會造成產品色移：請等防曬霜完全乾了，用水淋濕皮膚後再使用本產品。

充氣說明

1. 請將產品放置在乾淨且無雜石或其他尖銳物體的地方。
2. 若產品印有充氣順序標識，成年人應該按照此順序，借助腳踏或手動充氣泵進行緩慢充飽產品。確保充飽的產品表面是結實的而不是堅硬的。若產品熔接處出現任意變形，表明產品充氣過飽。若產品任意熔接處開始出現變形，請立即排氣直到變形區域恢復正常形狀。若產品熔接處四周出現些許可見的折痕或皺褶，這表明產品須再充些氣體。注意：為避免產品爆裂，請勿充氣過飽，請勿使用高空壓縮機或超過所建議的工作壓力值充氣。僅限使用冷空氣充氣。若您仍然可以看到產品把手（杯座下方），靠背或者側片邊緣仍舊存在些許皺褶，這表明產品須再充些氣體。當然需要您與主氣室對比內部氣壓，保證去除皺褶後的表面與主氣室周邊的表面光滑程度一致。
3. 塞緊並往下按氣嘴，使其緊密地塞進凹陷處。
4. 當頻繁使用並檢測產品空氣壓力時，須確保產品內有足夠的空氣壓力，尤其是酷熱或寒冷的天氣，請參照說明書中所描述的空氣壓力檢測方法。

保養

1. 定期檢查產品熔接線和氣嘴有無破裂處。
2. 儲藏前，請使用水管清洗產品並完全晾乾。
3. 若在室內游泳池使用本產品時，須確保有足夠的空間。

儲存

1. 請先確保產品是完全清潔晾乾的，參見產品保養部分。
2. 打開所有氣嘴並徹底地排氣。
3. 可以的話，請拆掉所有配件。
4. 請勿過緊折疊產品，避免尖銳的彎折處，邊角處和折痕處損壞產品。請取下所有氣嘴的蓋子。
5. 存儲在乾燥的室內。

修補

此產品附帶修補片。若您認為產品可能有破裂處，請使用洗潔精和水的混合液體噴灑在疑點處。祇要存在破裂的地方，都會產生氣泡。接着完全擦拭乾淨破裂點周圍的雜質或污垢。

剪下一片修補片，修補片要大於漏洞面積約 1.5cm(0.5)，將修補片剪成圓形，然後將修補片貼在有漏洞的地方並用力壓修補片。您也可以用一重物壓在此地方。漏洞修補後，1 小時內請勿充氣產品。

若修補片無法粘緊，您也可以從當地商店購買用於修補露營墊，帳篷或鞋子的膠水用來修補產品，具體使用請參照膠水修補說明。

保存此說明書



Warning / Attention / Advertencia / Achtung / Avvertenze / Waarschuwing / Atenção / Advarsel / Ostrzeżenie / Предупреждение / 警告 / 警告



No protection against drowning / Ce produit ne protège pas de la noyade / No protege del ahogamiento / Kein Schutz gegen Ertrinken / Nessuna protezione contro l'annegamento / Biedt geen bescherming tegen verdrinking / Não evita afogamentos / Ingen sikkerhed imod drukning / Nie chroni przed utonięciem / He защищает от затопления / 溺れるのを防止するものではありません / 不能防止溺水



Design working pressure / Pression théorique de fonctionnement / Presión de trabajo estipulada / Empfohlener Betriebsdruck / Livello di pressione dell'aria / Ontworpen voor bar / Pressão recomendada a não ser excedida / Materialets holdbarhed / Wskazane ciśnienie / Рассчитанное рабочее давление / 設計上の稼働気圧 / 設計工作壓力



Mandatory action / Action obligatoire / Acción obligatoria / Gebotsschild / Segno di azione obbligatoria / Verplichte actie / Ação obrigatória / Obligatorisk handling / Znak obowiązkowego działania / Предпочтительное действие / 強制的事項 / 強制性行為標誌



Read instructions first / Lire les instructions avant utilisation / Leer antes las instrucciones / Lesen Sie vor Verwendung die Bedienungsanleitung / Leggere prima le istruzioni / Lees instructies als eerste / Leia as instruções antes de usar / Læs brugsanvisningen først / Najpierw przeczytaj instrukcję / В первую очередь ознакомьтесь с инструкциями / 使用前には必ず使用説明書をお読みください / 首次使用，請閱讀說明書



Swimmers only / Réserve aux nageurs / Sólo para nadadores / Nur für Schwimmer / Per nuotatori / Alléén voor zwemmers / Somete para nadadores / Kun for svømmere / Tylko dla osób umiejących pływać / Только для пловцов / 游泳者のみ使用できます / 僅供游泳者使用



* Numbers of users, adults, children / Nombre d'utilisateurs, adultes/enfants / Número de usuarios, adultos, niños / Anzahl der Benutzer, Erwachsene, Kinder / Numero di persone Adulti, Bambini / Aantal gebruikers volwassenen, kinderen / Número de utilizadores: adultos, crianças / Antal brugere Voksne, Børn / Liczba użytkowników, dorosłych, dzieci / Вместимость взрослые, дети / 乘客數大人，子供 / 成人與小孩使用人數



Always supervise children in water / Surveiller toujours les enfants dans l'eau / Supervisar siempre a los niños en el agua / Kinder im Wasser ständig beobachten / Supervisionare sempre i bambini in acqua / Houdt kinderen in water altijd onder toezicht / Supervisione sempre as crianças na água / Hold altid børn i vandet under opsyn / Zawsze nadzoruj dzieci w wodzie / Всегда наблюдайте за детьми в воде / 水の中の子供を常に監視してください / 游泳時，請始終監督小孩



* Max. load capacity / Charge maximale / Capacidad máxima de carga / Maximale Belastbarkeit / Capacità massima di carico / Maximum draagvermogen / Capacidade máxima de carga / Maksimum kapacitet / Maksymalne obciążenie / Максимальная емкость / 最大積載量 / 最大承載量



Pool use only / Usage en piscine uniquement / Sólo para uso en piscinas / Nur zur Benutzung im Pool / Usare solo in piscina / Alléén voor gebruik in een zwembad! / Para usar somente em piscinas / Má kun bruges i pools / Wyłącznie do użycia w basenie / Только для использования в бассейне / プールでのみ使用できます / 僅在游泳池內使用



* Device provides floating stability. Device requires balancing. / Le produit fournit une stabilité de flottaison. L'article nécessite une recherche d'équilibre. / El equipo aporta estabilidad de flotación. El equipo requiere mantener el equilibrio. / Gerät ist schwimmstabil. Gerät erfordert Ausbalancierung. / Il dispositivo fornisce stabilità galleggiando. Il dispositivo richiede il bilanciamento. / Product met stabiel drijfvermogen. Product vereist balans. / O produto fornece estabilidade de flutuação. O produto requer equilíbrio. / Enheden giver flydestabilitet. Enheden kræver balance. / Urządzenie zapewnia stabilność pływania. Urządzenie wymaga wyważenia. / Изделие гарантирует устойчивость. Требуется балансировка. / 本製品が安定的に浮かせることができる。本製品はバランスを取ることが必要。 / 產品提供漂浮穩定性，產品要求平衡性。



Fully inflate all air chambers / Gonfler totalement toutes les chambres à air / Hinchar completamente todas las cámaras de aire / Blasen Sie alle Luftkammern vollständig auf / Gonfiare completamente tutte le camere d'aria / Blaas alle luchtkamers volledig op / Encha completamente todas as câmaras de ar / Fyld alle luftkamre helt op med luft / Наполнить до конца все воздушные камеры / 各空氣室を完全にふくらましてください / 請將所有氣室充飽氣

a: Order of inflation / Ordre de gonflage / Orden de hinchado / Anweisung zum Aufblasen / Ordine di gonfiaggio / Volgorde van opblazen / Ordem para insuflar / Oppustningsrækkefølge / Kolejność rozdmuchania / Порядок наполнения воздухом / 順番にふくらませて下さい / 按順序充氣

Definition / Définition / Definición / Definition / Definizioni / Begripsbepalingen / Definição / Definition / Definiția / Обозначение 定義 注解



* Required min. water depth underneath object ...m / Profondeur min. d'eau exigée sous l'objet ...m / Profundidad mínima del agua requerida bajo el objeto ...m / Nötige Mindestwasserhöhe unter dem Produkt: ...m / Altezza minima del livello dell'acqua al di sotto dell'oggetto ...m / Vereiste min. waterdiepte onder object ...m / Altura mínima de água abaixo do objeto ...m / Krævet min. vanddybde under produktet ...m / Wymagana minimalna głębokość pod jednostką pływającą ...m / Минимальное требование по глубине под объектом - ...m / 水面の浮き物に対して必要な水深は...m / 要求産品離水底最低高度為 米



* Ensure safe distance to dangerous obstacles and spots ...m / Respecter une distance de sécurité par rapport aux obstacles et points dangereux de ...m / Asegurarse de establecer una distancia segura de objetos y espacios peligrosos ...m / Es muss ein Sicherheitsabstand zu gefährlichen Hindernissen und Stellen sicher gestellt werden / Assicurare una distanza di sicurezza da oggetti e luoghi pericolosi ...m / Verzeker u van een veilige afstand tot gevaarlijke obstakels en plekken ...m / Estabelecer uma distância de segurança entre paragens e obstáculos perigosos ...m / Sørg for at holde en sikkerhedsafstand på ...m til farlige genstande og steder / Zapewnić bezpieczną odległość od niebezpiecznych przeszkód ...m / Обеспечьте безопасное расстояние до опасных объектов и мест ...m / 危険な障害物やスポットから安全な距離を確認...m / 確保離障礙物與危險點的安全距離為 米







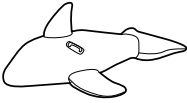

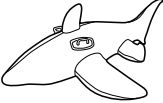















Prohibition / Interdiction / Prohibición / Verbotsschild / Segno di divieto / Verbod / Proibição / Forbud / Znak prohibicji / Запрещено / 禁止事項 / 禁止



* Apply only to children above ... years of age / Utilisable uniquement par des enfants de plus de ... ans / Sólo apto para niños de más de ... años / Nur für Kinder ab ... Jahren / Applicare solo a bambini al di sopra di ... anni d'età / Gebruik alleen bij kinderen boven de ... jaar / Contra-indicado para crianças com menos de ... anos / Må kun bruges af børn over ... år / Odpowiednie dla dzieci powyżej ... roku życia / Используется детьми свыше ... лет / 子供対象年齢...歳 / 僅供 歲以上兒童使用

* See Table / Voir Tableau / Consulte la tabla / Siehe Tabelle / Vedere Tabella / Zie tabel / Consultar a tabela / Se Tabel / Patrz tabela / См. Табл / 一覽參照 / 詳見表格

Model / Mod è le / Modelo / Modell / Modello / Model / Modelo / Model / Model / Мод е л 模 型 / 型號						
58523NP 58546NP 58535NP 58561NP 57524NP 57525NP 57550NP 57556NP 57551NP 57558NP 57561NP 57559NP 57564NP 57563NP 57552NP 57567NP 57576NP 57577NP 57562NP	0	1	40 kg	0-3	✓	✓
58562NP 57555NP 57528NP	0	2	80 kg	0-3	✓	✓
57534NP	0	1	100 kg	0-3	✓	✓

58523NP 60" x 45" (152cm x 114cm) 	58546NP 66" x 34" (168cm x 86cm) 	57563NP 79" x 75" (201cm x 191cm) 	58535NP 69" x 28" (175cm x 66cm) 
58561NP 76" x 47" (193cm x 119cm) 	57524NP 59" x 50" (150cm x 127cm) 	57525NP 68" x 42" (173cm x 107cm) 	57550NP 74" x 57" (188cm x 145cm) 
57552NP 64" x 34" (163cm x 86cm) 	57556NP 63" x 46.5" (160cm x 118cm) 	57528NP 84" x 54" (213cm x 137cm) 	57551NP 67" x 34" (170cm x 86cm) 
57558NP / 57559NP 70" x 53" (178cm x 135cm) 	57561NP 89" x 68" (226cm x 173cm) 	57567NP 66" x 55" (168cm x 140cm) 	57562NP 74" x 49" (188cm x 124cm) 
58562NP 80" x 45" (203cm x 114cm) 	57555NP 75" x 67" (191cm x 170cm) 	57576NP 73" x 57" (185cm x 145cm) 	57577NP 78" x 68" (198cm x 173cm) 
57534NP 72" x 31" x 28" (183cm x 79cm x 71cm) 	57564NP 73" x 41" (185cm x 104cm) 		

NOTE: Drawings for illustration purpose only. Actual product may vary. Not to scale.

NOTE : Ce croquis est une simple représentation du produit. Il n'est pas à l'échelle réelle.

NOTA: Los dibujos son solo para su referencia, pueden no reflejar el producto real y no son a escala.

HINWEIS: Abweichungen zum Produkt können vorhanden sein. Nicht maßstabgetreu.

NOTA: I disegni sono da considerarsi soltanto a scopo di esempio. Potrebbero non rispecchiare il reale prodotto. Non in scala.

NB: Tekening dient slechts ter verduidelijking. Kan afwijken van bijgesloten product. Niet op schaal.

NOTA: Imagens meramente ilustrativas. Poderá variar do produto real. Não está à escala.

BEMERK: Tegningerne er kun til illustration. Viser ikke det korrekte produkt. Er ikke i skala.

UWAGA: Rysunki mają charakter poglądowy, mogą się różnić od aktualnej wersji produktu. Nie zachowują skali.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чертеж демонстрируется в качестве наглядной иллюстрации. Размеры могут не совпадать с реальными. Выполнено не в масштабе.

注意：絵図はイラスト目的のみで実製品とは異なります。縮尺されています。

備注：挿圖均為示意圖。可能與實際產品有偏差。請以實物為準。